

Level 1

مَاذَا لَوْ؟

Original Publisher: Pratham Books

Author: Hari Kumar Nair

Illustrator: Hari Kumar Nair

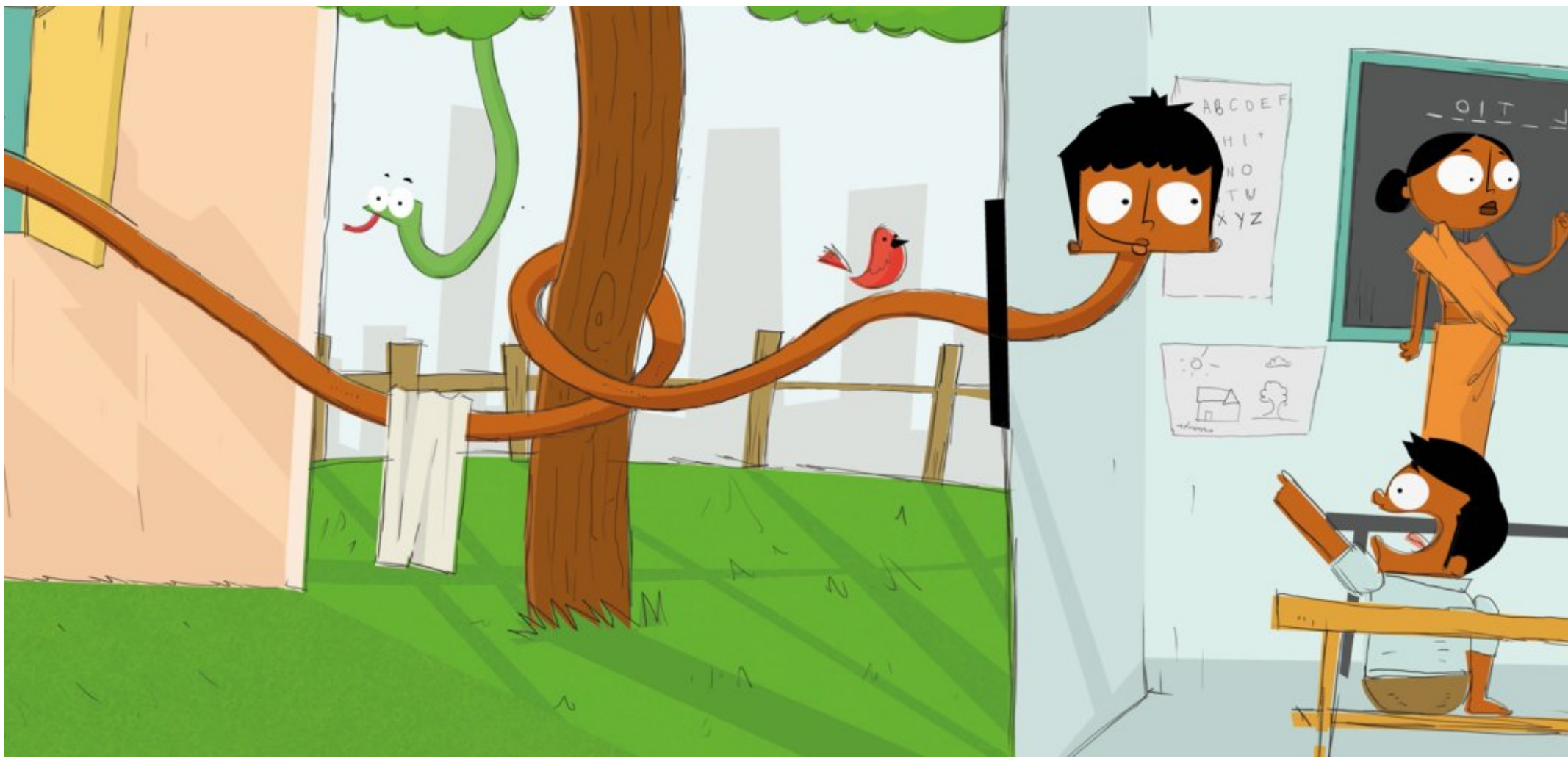
Translator: Amina Bouiali



أنا أَدعى شَيْمٌ. أبلُغُ من العُمُرِ عَشَرَ سَنواتِ.
أنا نَحيفٌ قَليلًا لَكِنِّي مَلِيءٌ بِالنَّشاطِ!
أجدُ الاستيقاظَ لِلذَّهابِ إلى المَدْرَسَةِ شَيْئًا غيرَ مَمْتَعٍ إِطلاقًا.
حِينَ أُسْتَيْقِظُ أجدُ نَفْسِي نَعَسًا جَدًّا حَتَّى أَظُنُّ أَنِّي سَأَقَعُ أَرْضًا.



حين أشرع في غسل أسناني تنغلق عيناى.
أسمع عمى تحضر الطعام على عجل.
حينها يبدأ عقلى فى العمل قليلا.
وتتبادر إلى ذهنى العديد العديد من الأفكار.



ماذا لو كان عنقي أطول بعشر مرات؟
نصفه في المدرسة ونصفه الآخر في المنزل. أين سأعتبر نفسي حينها؟



ماذا لو كانت أقدامي بطول الأشجار؟
حينها لن يتجاوز طول بناء المدرسة ركبتي!



ماذا لو كانت ذراعِي قوِيَتين بما يكفي؟
حينها لن يكون حمل عمتي أمرا صعبا!



ماذا لو لم يكن أي شيء قاسيا على أسناني؟
فكروا بكل الأمور التي سيمكنني أكلها!



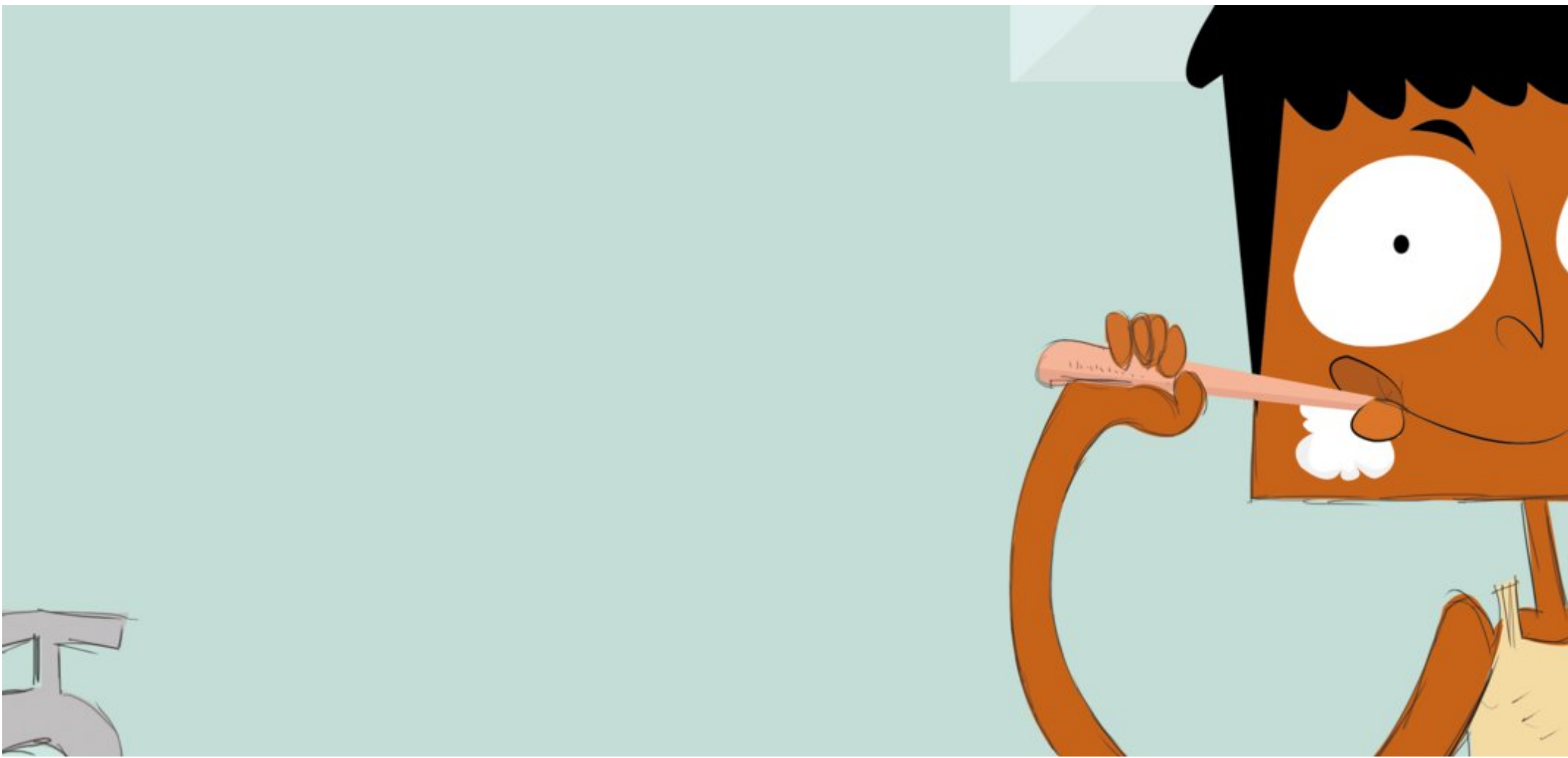
ماذا لو كانت إستدارة بطني في أكبر حالاتها الممكنة؟
حينها سيتمكن أصدقائي من القفز والوثب عليها!



ماذا لو كانت لدي أذنان كبيرتان مرنتين؟
سأتمكن من خلالهما من سماع كل شيء، قريباً كان أم بعيداً!



ماذا لو — بدأت بالتفكير لكن قاطعني صراخ عمتي.
"شيم، ستتأخر عن المدرسة ما الذي تفكر به؟"



وجدت نفسي واقفاً والفرشاة مازالت بيدي.
فابتسمت لنفسي وفكرت بأرضي السرية الصغيرة.

Story Attribution:

This story: مَاذَا لَوْ؟ is translated by [Amina Bouiali](#). The © for this translation lies with Amina Bouiali, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'What If?', by [Hari Kumar Nair](#). © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: [Boy's face looking upside down, long legs, pair of hands holding a toothbrush](#), by [Hari Kumar Nair](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Sleepy boy sitting on bed](#), by [Hari Kumar Nair](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Boy brushing his teeth at washbasin](#), by [Hari Kumar Nair](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Boy with long neck peeping into classroom](#), by [Hari Kumar Nair](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Tall boy with long legs stepping over electric wires](#), by [Hari Kumar Nair](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Boy carrying lady in one hand in kitchen](#), by [Hari Kumar Nair](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Man reading torn newspaper and boy sitting on the floor](#), by [Hari Kumar Nair](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Little boy jumping, Boy with big round belly](#), by [Hari Kumar Nair](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Boy with big round ears in the outdoors](#), by [Hari Kumar Nair](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Lady with ladle in the hand with mouth wide open, boy brushing his teeth](#), by [Hari Kumar Nair](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

Images Attributions:

Page 11: [Boy brushing his teeth](#), by [Hari Kumar Nair](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

مَاذَا لَوْ؟ (Arabic)

حِينَ يَكُونُ شَيْمٌ نَعْسَانًا فَإِنَّهُ يُوَاجَهُ صُعُوبَةٌ فِي غَسْلِ أَسْنَانِهِ. لَكِنِ الْحَلْمُ بِأَشْيَاءٍ عَظِيمَةٍ لَا يَصْعَبُ عَلَيْهِ مَطْلَقًا

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!